

AK HB1

Astell&Kern

INSTRUCTION BOOK

Guide de l'utilisateur

CONTENTS

Démarrer ⁻⁰¹

Avant d'utiliser le produit	02
Composants	03
Noms des pièces	04
Alimentation	06
En charge	07
Connexions	09

Utilisation de l'appareil ⁻⁰²

Fonctionnement des boutons	11
Écoute de musique	12
Appel téléphonique	13
Utilisation de l'application	14
Écran de l'application	15

Autres informations ⁻⁰³

Consignes de sécurité	16
Droit d'auteur	17
Certifications	17
Marques déposées	19
Dénégation de responsabilité	19
Caractéristiques	20

Avant d'utiliser le produit

- Les descriptions contenues dans ce manuel d'instructions reposent sur les paramètres par défaut de l'appareil.
- Le contenu de ce guide de l'utilisateur peut différer de celui de l'appareil réel en fonction des modifications apportées aux spécifications du fabricant, et les images dans le guide de l'utilisateur peuvent différer de celles de l'appareil réel.
- La modification du logiciel fourni par le fabricant ou l'installation d'un logiciel obtenu de manière non officielle peut entraîner un dysfonctionnement ou des erreurs de l'appareil, et le service de garantie peut ne pas être fourni.
- Lorsque le produit est connecté à un appareil de lecture, veuillez vérifier le volume avant de porter des écouteurs ou un casque.

Composants

Les composants peuvent faire l'objet de modifications sans préavis pour améliorer les performances ou la qualité du produit.



AK HB1



Câble de charge



Câble C vers C



Câble C vers
Lightning



Guide de démarrage
rapide & Bon de garantie

Câble de charge : À utiliser lors de la charge de l'appareil.

Câble C vers C : À utiliser lors de la connexion du produit à un PC ou un appareil Android.

Câble C vers Lightning : À utiliser lors de la connexion du produit à un appareil iOS.

Guide de démarrage rapide : Vue d'ensemble de base des fonctionnalités de l'appareil.

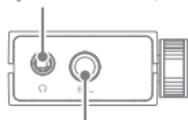
Bon de garantie : Conservez le bon de garantie, car il est requis en cas de demande de service de garantie (service après-vente).

Guide de l'utilisateur de l'appareil : Vous pouvez télécharger le guide de l'utilisateur à partir du site Web Astell&Kern : [<http://www.astellnkern.com/Support> > Download].

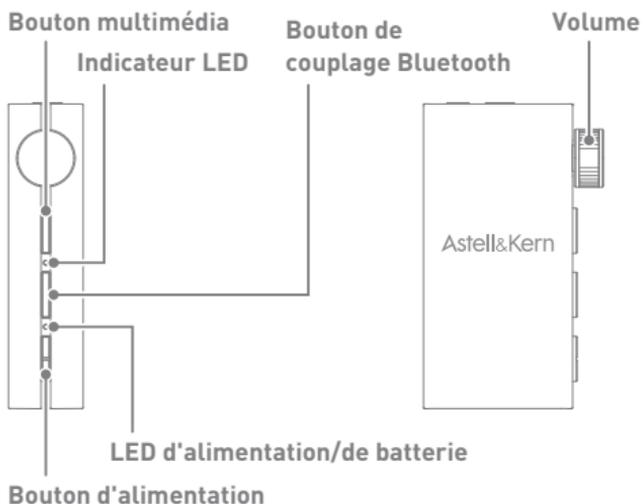
Noms des pièces

L'apparence de l'appareil ainsi que les informations imprimées et gravées sur ce dernier peuvent varier selon les spécifications du fabricant.

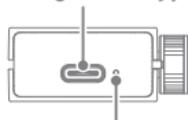
Port de déséquilibre de 3,5 mm



Port équilibré de 4,4 mm



Port d'entrée/de charge USB Type-C



Mic.

Bouton d'alimentation : Vous pouvez allumer/éteindre l'appareil ou vérifier l'état de la batterie.

Bouton de couplage Bluetooth : Passez en mode de couplage Bluetooth ou verrouillez/déverrouillez la fonction de la molette de volume.

Bouton multimédia : Contrôlez la lecture de la musique et répondez aux appels entrants ou rejetez-les.

Volume : Tournez la molette pour régler le volume du son.

LED d'alimentation/de batterie : Vous pouvez vérifier l'état de la batterie et de la charge.

Indicateur LED : Affiche l'état de la connexion et les informations sur la musique en cours.

Ports 3,5 mm/4,4 mm : Connectez des écouteurs et un casque conformes aux spécifications pour émettre du son.

Mic. : Utilisé pour les appels à l'état Bluetooth connecté.

Port d'entrée/de charge USB Type-C : Utilisez le câble fourni pour vous brancher à d'autres appareils ou charger le produit.

Alimentation

Mise sous tension/hors tension

1. Pour allumer le produit, appuyez sur le bouton d'alimentation situé sur le côté de votre produit et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.
2. Pour éteindre le produit, appuyez sur le bouton d'alimentation situé sur le côté de votre produit pendant qu'il est sous tension et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.



Si l'appareil ne s'allume pas, utilisez le câble de charge fourni et chargez l'appareil pendant au moins une heure avant de le remettre sous tension.

Si l'alimentation reste coupée même après la charge, lancez une réinitialisation.

Utilisation de la fonction de réinitialisation

1. Dans les cas où l'appareil fonctionne mal ou se fige pendant l'utilisation, maintenez enfoncés simultanément le bouton d'alimentation et le bouton multimédia pendant plus de 10 secondes, puis relâchez pour éteindre l'appareil. Vous pourrez ensuite le rallumer et l'utiliser normalement.

Restauration des paramètres par défaut

1. En maintenant simultanément les boutons d'alimentation et de couplage enfoncés pendant plus de 10 secondes, la [LED d'alimentation] clignotera trois fois en vert et l'alimentation sera coupée.
2. Toutes les données enregistrées seront supprimées et tous les paramètres utilisateur seront réinitialisés.

Charge

Charge en cours lorsque l'alimentation est coupée

1. Branchez le câble de charge fourni à votre produit pour le charger via le port de charge USB Type-C situé au bas du produit.
2. Lorsque la charge commence, l'indicateur [LED d'alimentation/de batterie] clignote en blanc et lorsque la charge est terminée, l'indicateur LED devient bleu.



Temps de charge : Environ 1,5 heure (complètement déchargé, hors tension)

Si la LED rouge continue de clignoter lorsque le câble de charge est connecté, veuillez rebrancher le câble de charge.

Si la LED rouge continue de clignoter même après la reconnexion, arrêtez la charge et demandez un service de garantie (service après-vente).

Charge en cours lorsque l'appareil est sous tension

1. Appuyez brièvement deux fois sur le [Bouton d'alimentation] situé sur le côté de votre produit lorsqu'il est sous tension pour activer ou désactiver le mode de charge.
2. Lorsque le mode de charge est activé, la charge s'effectue de la même manière que lorsque l'alimentation est coupée, et elle s'interrompt lorsque le mode de charge est désactivé.
3. Vous pouvez vérifier l'état en regardant l'indicateur [LED d'alimentation/de batterie] lors de l'activation ou de la désactivation du mode de charge.

Couleur	Statut
La lumière violette clignote une fois	Mode de charge activé
La lumière violette clignote deux fois	Mode de charge désactivé



Lorsque le mode de charge est activé alors que le produit est branché sur un appareil mobile, il utilise la batterie de l'appareil mobile, et lorsque le mode de charge est désactivé, il utilise la batterie de l'HB1.

Si vous utilisez l'appareil en mode USB DAC avec le mode de charge activé, la batterie de l'appareil mobile peut se vider. À l'inverse, si vous vous connectez à un appareil mobile avec le mode de charge désactivé, la batterie du HB1 peut se vider rapidement. Ajustez le mode de charge selon la situation.

Lors d'une utilisation avec un iPhone en mode USB DAC, il est recommandé de désactiver le mode de charge.

Lorsque vous éteignez et rallumez l'HB1 alors que le mode de charge est désactivé, le mode de charge est automatiquement activé.

Vérification de l'état de la batterie

1. Vous pouvez vérifier l'état actuel de la batterie via la [LED d'alimentation/de batterie].
2. Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez brièvement une fois sur le bouton d'[Alimentation] pour afficher l'état actuel de la batterie avec la [LED d'alimentation/de batterie].
3. Lorsque le niveau de la batterie est égal ou inférieur à 10 %, même sans appuyer sur le [Bouton d'alimentation], une alerte sonore retentit et la [LED d'alimentation/de batterie] clignote en rouge.

Couleur	État
Rouge clignotant	10 % ou moins
Rouge	10-20%
Jaune	20-60%
Vert	60-99%
Bleu	100%

Conne- xions

Connexion en mode Bluetooth

1. Lorsque vous allumez le produit, il passe automatiquement en mode d'attente de couplage et le voyant [Indicateur LED] clignote en rouge et bleu.
2. Activez la fonction Bluetooth dans les paramètres de votre appareil mobile.
3. Sélectionnez [AK HB1] dans la liste des appareils détectés afin de terminer le couplage avec votre appareil mobile, puis le voyant [Indicateur LED] devient bleu.



Si le produit n'entre pas en mode d'attente de couplage, appuyez sur le [Bouton de couplage Bluetooth] sur le côté du produit pendant 3 secondes.

Un appareil n'a besoin d'être couplé qu'une seule fois. Les fois suivantes, il se connecte automatiquement.

Si vous appuyez sur le bouton de couplage pendant plus de 10 secondes, l'[Indicateur LED] clignotera trois fois en jaune, supprimant ainsi toutes les informations d'appareils précédemment couplés.

Connexion multipoint

1. Tout en étant connecté au premier appareil Bluetooth, maintenez le bouton de couplage du HB1 appuyé pendant 3 secondes pour passer en mode Attente de couplage.
2. Saisissez les paramètres Bluetooth sur le deuxième appareil à connecter.
3. Appuyez sur Rechercher l'appareil pour détecter [HB1]. La sélection de l'appareil effectue le couplage avec le deuxième appareil.
4. Revenez aux paramètres Bluetooth du premier appareil et sélectionnez [HB1] dans la liste des [Appareils enregistrés]. Les deux appareils sont connectés simultanément.



La connexion multipoint prend en charge un maximum de 2 appareils.

Connexion en mode USB DAC

1. Après la mise sous tension, le branchement de l'appareil mobile ou du PC à l'aide du câble fourni entraînera une connexion en mode USB DAC.
2. Lorsque le produit est branché normalement en mode USB DAC, le voyant [Indicateur LED] devient blanc.

Indicateur LED d'état de connexion

Couleur	État
Clignotement alterné de LED en rouge et en bleu	Mode d'attente de couplage Bluetooth
LED blanche allumée	Mode Bluetooth/USB DAC connecté correctement



HB1 est défini par défaut sur UAC2.0. Lors de la connexion à certaines consoles de jeux, il est recommandé de passer à UAC1.0 via l'application AK Control pour l'utiliser. Même lorsque le produit est utilisé en mode USB DAC, la connexion Bluetooth est maintenue et vous pouvez utiliser l'application AK Control simultanément. Lorsque le produit est branché sur un PC Windows, vous devez installer un pilote USB DAC Driver distinct pour une lecture audio de haute qualité. Vous pouvez télécharger le pilote USB DAC Driver sur www.astellnkern.com - Support - Download.

Fonctionnement des boutons

Vous pouvez utiliser les boutons situés sur le côté du produit pour exécuter diverses fonctions.



Bouton d'alimentation

Action	Bouton d'alimentation	
	Lorsque le produit est allumé	Lorsque le produit est éteint
Appuyer brièvement une fois	Vérifier l'état de la batterie	-
Appuyer brièvement deux fois	Activer/désactiver le mode de charge	-
Appuyer longuement pendant 3 secondes	Éteint	Allumé

Bouton de couplage Bluetooth

Action	Bouton de couplage Bluetooth
Appuyer longuement pendant 3 secondes	Mode d'attente de couplage Bluetooth
Appuyer longuement pendant 10 secondes	Réinitialiser les informations de couplage
Appuyer brièvement deux fois	Verrouiller/déverrouiller la fonction de la molette de volume

Bouton multimédia

Action	Bouton multimédia	
	Lecture de médias	Recevoir un appel
Appuyer brièvement une fois	Lecture/Pause	Accepter/terminer un appel
Appuyer brièvement deux fois	Lecture du morceau suivant	-
Appuyer brièvement 3 fois	Lecture du morceau précédent	-
Appuyer et maintenir la pression pendant plus d'une seconde	-	Refuser un appel

Écoute de musique

Lecture de musique

Écoutez la musique stockée sur votre appareil mobile ou diffusez de la musique tout en étant connecté à votre appareil mobile. Lorsque la musique est en cours de lecture, le voyant [Indicateur LED] indique des informations sur le morceau en cours de lecture.

Couleur	Détails
Rouge	PCM
Cyan	DSD
Magenta	MQA Renderer



Temps de lecture en continu : Environ 6 heures (basé sur le mode Bluetooth, AAC, asymétrique)

Contrôle du volume

Vous pouvez augmenter ou diminuer le volume de 50 niveaux en tournant la molette située sur le côté de l'appareil.



Appuyez brièvement deux fois sur le [Bouton de couplage Bluetooth]. L'[Indicateur LED] clignotera une fois en vert, verrouillant ainsi la fonction de la molette de volume. Lorsqu'elle est verrouillée, tourner la molette de volume ne réglera pas le volume. Appuyez à nouveau brièvement deux fois sur le [Bouton de couplage Bluetooth]. L'[Indicateur LED] clignotera deux fois en vert, déverrouillant ainsi la fonction. Éteindre puis rallumer l'appareil alors que la fonction de la molette de volume est verrouillée entraîne le déverrouillage de celle-ci.

Pause/Lecture

Pendant la lecture de musique, appuyez une fois sur le bouton [Multimédia] sur le côté pour arrêter la musique, puis appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.

Lecture du fichier de musique suivant/précédent

Pendant la lecture de musique, appuyez deux fois rapidement sur le bouton [Multimédia] pour lire la musique suivante. Pendant la lecture de musique, appuyez trois fois rapidement sur le bouton [Multimédia] pour lire la musique précédente.



Lorsque le produit est branché sur un appareil de lecture de musique, veuillez vérifier le volume avant de porter des écouteurs ou un casque.

L'écoute au volume maximal peut causer de graves dommages auditifs. Réglez le volume à un niveau approprié avant d'écouter de la musique.

Appel télé- phonique

Acceptation/refus d'un appel

Lorsque vous êtes connecté à un appareil mobile et recevez un appel, vous pouvez l'accepter ou le refuser.

- Pour répondre à un appel, appuyez une fois sur le [Bouton multimédia] situé sur le côté du produit.
- Pour refuser un appel, appuyez sur le [Bouton multimédia] situé sur le côté du produit et maintenez-le enfoncé pendant plus d'une seconde.



En mode Bluetooth, lorsque vous êtes connecté à un appareil mobile, vous ne pouvez passer des appels que via le microphone intégré du HB1.

Lorsque vous êtes connecté à un appareil mobile Android en mode USB DAC, vous pouvez passer des appels en utilisant le microphone intégré de vos écouteurs/de votre casque. Pour les iPhones, la fonctionnalité d'appel n'est pas prise en charge en mode USB DAC, et certains appareils mobiles Android dotés d'un port 3,5 mm peuvent ne pas prendre en charge les appels.

Mettre fin à un appel

Pour mettre fin à un appel, appuyez une fois sur le [Bouton multimédia].

Utilisation de l'application

Utilisez l'application AK Control pour surveiller l'état du HB1 et ajuster vos paramètres d'utilisation.

Télécharger l'application

1. Sur l'iOS App Store ou le Google Play Store, vous pouvez télécharger l'application en recherchant [AK Control].



Systèmes d'exploitation pris en charge

- Android : 7.0 ou plus récent

- iOS : 9.0 ou plus récent (les iPad ne sont pas pris en charge.)

Lancement de l'application

1. Ouvrez l'application AK Control installée.
2. Suivez les invites pour autoriser la connectivité Bluetooth et accorder les autorisations nécessaires. Ensuite, les détails du HB1 seront affichés.



Vous ne pouvez lancer l'application AK Control que lorsque le HB1 est connecté via Bluetooth.

Si l'application ne démarre pas, veuillez vérifier votre connexion Bluetooth et réessayer de la lancer.

Écran de l'application



1	État de l'appareil	Affiche la durée de vie de la batterie, les informations sur les codecs, le nom de l'appareil et le volume.
2	Paramètres de priorité	Définissez les priorités de lecture lorsque vous êtes connecté à plusieurs appareils.
3	Alimentation	Vous pouvez éteindre le HB1.
4	Paramètres	Vous pouvez vérifier les informations sur l'application et les détails du micrologiciel.
5	Mode de charge	Vous pouvez activer/désactiver le mode de charge.
6	Égaliseur	Accédez à l'écran EQ.
7	Mode Voiture	Vous pouvez activer/désactiver le mode Voiture.
8	Mise hors tension automatique désactivée	Réglez l'heure de mise hors tension automatique en mode veille.
9	Filtre DAC	Réglez le filtre DAC.
10	Classe audio USB	Définissez l'UAC sur 2.0 ou 1.0.
11	Guide de l'utilisateur	Vous pouvez vérifier comment utiliser le HB1.

Consignes de sécurité

- Lors de l'insertion d'une fiche dans le port des écouteurs, du port asymétrique ou USB, ne forcez pas et ne cognez pas la fiche.
- N'insérez pas d'objets en métal (pièces de monnaie, épingles à cheveux, etc.) ni de débris inflammables dans l'appareil.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Si l'appareil est mouillé (pluie, eau claire, produits chimiques, médicament, cosmétiques, transpiration, humidité, etc.), ne l'allumez pas et laissez-le sécher complètement. (Les dysfonctionnements dus à l'exposition à des liquides seront réparés à vos frais quelle que soit la période de garantie, sans garantie de réparation.)
- Ne conservez pas le produit dans un endroit où les températures sont excessives (0°C~ + 40°C).
- Ne rangez pas et n'utilisez pas l'appareil dans des endroits chauds et humides tels que des saunas.
- Évitez les endroits avec une quantité excessive d'humidité, de poussière ou de fumée.
- N'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée sur des couvertures, des couvertures électriques ou de la moquette.
- N'approchez pas l'appareil du feu et ne le mettez pas au micro-ondes.
- N'essayez pas de démonter, réparer ou modifier le produit.
- Ne gardez pas l'appareil en marche pendant une période prolongée dans un espace confiné.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'objets magnétiques (aimants, téléviseurs, écrans, haut-parleurs, etc.).
- N'utilisez jamais de produits chimiques ou de produits de nettoyage sur l'appareil ; cela pourrait endommager la peinture et le revêtement de surface.
- Évitez de faire tomber l'appareil ou de l'exposer à des chocs violents (vibrations excessives, etc.).

Droit d'auteur

Dreamus Company conserve les droits sur les brevets, marques commerciales, droits d'auteur et autres droits de propriété intellectuelle liés à ce manuel. Autrement dit, le contenu de ce manuel d'utilisation ne peut être dupliqué ou reproduit dans aucun format et par aucun moyen sans l'approbation préalable d'Dreamus Company.

L'utilisation ou la reproduction de tout ou partie du contenu de ce document est passible de sanctions.

Le contenu logiciel, audio et vidéo et tout contenu soumis à des droits d'auteur sont protégés en vertu des lois opportunes sur le droit d'auteur. L'utilisateur accepte toute la responsabilité juridique pour la reproduction ou distribution non autorisée du contenu sous copyright de ce produit.

Les entreprises, organisations, produits, personnes et événements utilisés dans les exemples ne sont pas basés sur des données réelles. Dreamus Company n'a pas pour but de lier des sociétés, des organisations, des produits, des personnes et des événements à ce manuel, et aucune interprétation ne doit être faite en ce sens.

Il incombe à l'utilisateur de se conformer aux lois sur le droit d'auteur applicables.

Copyright © Dreamus Company. All Rights Reserved.

Certifications

KC / FCC / CE / TELEC

Appareil de classe B (équipement de communication pour une utilisation résidentielle) : il s'agit d'un appareil de classe B enregistré sous la norme CEM pour une utilisation résidentielle. Cet appareil peut être utilisé dans des zones résidentielles et ailleurs.



FCC ID : QDMPM21

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement non désiré.

FCC Interference Statement [Part 15.105]

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

FCC Radiation Exposure Statement [Part 2.1093]

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment complies with RF exposure requirements set forth for an uncontrolled environment.

Marques déposées



LDAC and LDAC logo are trademarks of Sony Corporation.



Qualcomm® aptX™
Adaptive

Qualcomm aptX est un produit de Qualcomm Technologies, Inc. et/ou de ses filiales.

Qualcomm est une marque déposée de Qualcomm Incorporated aux États-Unis et dans d'autres pays.

aptX est une marque déposée de Qualcomm Technologies International, Ltd. aux États-Unis et dans d'autres pays.



MQA (Master Quality Authenticated)

The AK HB1 LED glows magenta to indicate that the unit is rendering an MQA stream or file. This delivers the final unfold of the MQA file.

MQA is an award-winning British technology that delivers the sound of the original master recording. The master MQA file is fully authenticated and is small enough to stream or download. Visit mqa.co.uk for more information

MQA and the Sound Wave Device are registered trademarks of MQA Limited. © 2016

Dénégation de responsabilité

Le fabricant, l'importateur et le distributeur ne sont pas responsables des dommages, y compris des blessures accidentelles et personnelles, causés par une mauvaise utilisation ou un dysfonctionnement de ce produit. Les informations contenues dans ce manuel ont été rédigées selon les spécifications produit actuelles.

Le fabricant, Dreamus Company, développe actuellement des fonctionnalités complémentaires et continuera à appliquer de nouvelles technologies à l'avenir.

Toutes les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis. Il n'existe aucune garantie contre les pertes de données dues à l'utilisation de ce produit.

Caractéristiques

Caractéristiques générales

Product Name	AK HB1	
Model	PEM21	
Bluetooth	Chipset	Qualcomm CSR8675
	Version	5.0
	Profile	A2DP, AVRCP, HFP
	Codec	LDAC, aptX™HD, aptX™, AAC, SBC
DAC	ESS ES9281AC PRO x1	
Decoding	Supports up to 32bit / 384kHz and DSD256	
Output Level	Unbalanced 2Vrms /	
	Balanced 4Vrms (Condition No Load)	
Input	USB Type-C (Supports UAC2.0 and UAC1.0)	
Output	Unbalanced Out (3.5mm, Supports CTIA standard 4-pole earphones/headphones),	
	Balanced Out (4.4mm, only 5-pole supported)	
Dimension	33 x 68.4 x 16.5mm (Excluding the volume wheel)	
	39.8 x 68.4 x 16.5mm (Including volume wheel)	
Weight	Approx. 40g (1.41oz)	

Caractéristiques audio

Frequency Response	±0.0135dB (Condition : 20Hz-20kHz) Unbalanced, ±0.0136dB (Condition : 20Hz-20kHz) Balanced,
S/N	117dB @ 1kHz, Unbalanced / 118dB @ 1kHz, Balanced
Crosstalk	-112dB @ 1kHz, Unbalanced / -112dB @ 1kHz, Balanced
THD+N	0.0005% @ 1kHz, Unbalanced / 0.0005% @ 1kHz, Balanced
IMD SMPTE	0.0003% 800Hz 10Hz (4:1) Unbalanced, Balanced
Output Impedance	3.5mm (2.5ohm) / 4.4mm (2.0ohm)

Batterie

Capacity	600mAh 3.8V Li-Polymer Battery
Continuous Playback Time	about 6hours (Standard : Bluetooth, AAC, Unbalanced)
Charge Time	about 1.5hours (5V 2A General Charging)